



## Finisseur à chaînes en acier

# AP655 Cat®

**Le finisseur AP655 Cat® offre un retour sur investissement élevé grâce à son système de table à chauffage rapide, ses composants durables et sa technologie facile à utiliser. Un large choix de tables offre une grande polyvalence et des résultats de grande qualité sur les autoroutes, les aéroports et les parkings.**

### Un retour sur investissement élevé

- L'alternateur exclusif intégré de 70 kW assure le chauffage rapide et fiable de la table et a été conçu pour une longue durée de service, par la même équipe qui a développé le Tracteur à entraînement électrique D7E.
- Table à chauffage rapide pour une plus grande production journalière grâce à un temps de chauffe de moins de 15 minutes
- Le système de train de roulement suspendu offre une traction d'une qualité exceptionnelle, une bonne portance et une conduite souple avec sa conception sur bogie
- Conception exclusive du débit d'air pour améliorer les conditions de travail et refroidir la machine afin d'assurer sa longévité

### Une technologie qui s'adapte à votre activité

- L'assistant de démarrage (en option) enregistre les profils définis pour une utilisation ultérieure sur de futurs chantiers, tels que la hauteur du point de remorquage, la température de chauffage de la table, la vitesse de pose de revêtement, la largeur de revêtement, la profondeur de revêtement, la couronne, le dévers et la hauteur des rallonges et les fonctions d'assistance et de verrouillage de la table
- Un capteur de niveau de trémie, intégrant un affichage de température, informe le conducteur de la hauteur de matériau et de la température de livraison. Les indicateurs sont situés sur chaque affichage du tracteur
- Le système de chauffage exclusif de la table surveille également les conditions de défaillance des éléments chauffants afin d'éviter les remplacements inutiles
- L'option de commande Cat® Grade est intégrée dans le tracteur et les affichages de la table afin d'optimiser l'efficacité du conducteur

### Résultats de très grande qualité, revenus plus élevés

- La table à barre dameuse polyvalente offre un grand confort de conduite, une forte densité et une excellente texture de revêtement, tout en fournissant des capacités de réglages de grande qualité
- Le point de traction est doté d'une timonerie exclusive pour une portance de table optimale
- Commande proportionnelle à 2 vitesses exclusive sur les rallonges
- La commande Cat Grade Control est un système de guidage monté en usine qui aide à supprimer les irrégularités de la surface et contrôle l'épaisseur de revêtement pour un rendement accru, des coûts d'exploitation réduits et une rentabilité supérieure.

### Faibles frais d'exploitation

- Mode Éco exclusif et commande automatique du régime moteur, pour réduire la consommation de carburant et les niveaux sonores, et améliorer ainsi le confort et la communication
- Dispositif d'alimentation à 4 pompes conçu pour une production élevée en mode Éco, ce qui entraîne une baisse de la consommation de carburant
- Les contacteurs conçus pour durer un million de cycles sont un gage de fiabilité
- Plaques d'appui du convoyeur et protections de chaîne conçues pour limiter les besoins de main-d'œuvre et permettant de réduire les coûts de remplacement
- Coulissement des éléments chauffants vers l'extérieur afin de faciliter leur remplacement
- Les châssis usinés de la table facilitent le remplacement de la plaque lisseuse
- La trémie améliorée, disposant d'une plus grande mémoire et d'une résistance à la température accrue, offre de meilleures performances lors de changements de tombereaux

# Finisseur à chaînes en acier AP655 Cat®

---

## Plus de confort

- Le système de ventilation aspire les fumées de la chambre des vis d'alimentation pour les éloigner du conducteur. Ce dernier bénéficie ainsi d'un environnement de travail plus confortable.
- Le poste de conduite double offre une fonctionnalité de secours et une commande complète de chaque côté de la machine, chaque poste peut coulisser au-delà du châssis pour offrir une bonne visibilité panoramique
- Siège chauffant en option, suspension pneumatique, réglages multiples et consoles inclinables assurant le confort tout au long de la journée
- Mode Éco synonyme de faibles niveaux sonores pour aider à la clarté des communications avec l'équipe
- La ceinture de sécurité haute visibilité 76 mm (3 in) permet la mise en place d'une sécurité conforme pour l'équipe
- Port USB simplifiant les mises à jour du logiciel
- Porte-gobelets pratiques

## Facilité de visualisation des écrans, fonctionnement simple

- Les affichages à écran tactile, disposant d'une commande de réglage de luminosité, permettent au conducteur d'ajuster précisément les performances dans différentes conditions d'éclairage
- L'accès à écran tactile simplifie l'activation du groupe électrogène et de l'alimentation auxiliaire, tout en facilitant les réglages des températures des plaques lisseuses, de la vitesse du dagueur et vibratoire, de la commande de Cat Grade (en option) et des préférences enregistrées du conducteur
- L'affichage du fonctionnement peut être personnalisé selon la langue, de nombreuses options étant disponibles

## Circuit électronique Cat

- Compatibilité avec les modules de commande électroniques (ECM) Cat et avec l'appareil électronique (ET) simplifiant le diagnostic et les procédures de dépannage des pannes

## Product Link™

- Prenez des décisions optimales au bon moment, en vous basant sur les faits afin d'augmenter la productivité, tout en réduisant les coûts d'exploitation
- Accédez facilement à la localisation, aux heures de fonctionnement, à la consommation de carburant et au temps d'inactivité
- Les codes de diagnostic sont disponibles en ligne via des applications Web

## Kits d'entretien et de réparation

- Les kits d'entretien et de réparation du finisseur et de la table comportent les pièces nécessaires à l'exécution de réparations spécifiques.
- Les pièces d'origine Cat sont fabriquées selon des caractéristiques techniques précises et conçues pour offrir des performances optimales et une disponibilité maximale
- Afin de faciliter la commande, les kits de réparation sont identifiés par un numéro de pièce unique.
- Des kits spéciaux sont disponibles pour être présentés sous forme de kit par le concessionnaire pour les achats en vente libre ou effectués via l'atelier du concessionnaire.

## Équipement standard et options

L'équipement de série et les options peuvent varier. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre concessionnaire Cat.

	De série	En option
<b>POSTE DE CONDUITE</b>		
Siège à suspension pneumatique		✓
Toit rigide		✓
Pédale de décélération		✓
Postes de conduite double	✓	
Direction par friction		✓
Sièges chauffants		✓
Écrans latéraux de protection		✓
Guide de direction	✓	
Indicateur du point de remorquage		✓
Parasol/parapluie de table/tracteur		✓
Système de ventilation		✓
Pare-soleil d'écran LCD		✓
Pare-brise exigeant un toit rigide		✓
<b>TECHNOLOGIE</b>		
Cat® Grade Control.		✓
Indication de la température du matériau et du niveau de la trémie		✓
Assistant de démarrage de pose de revêtement		✓
Product Link™ Elite 631 – satellite		✓
Product Link Elite 641 – cellulaire	✓	
<b>GROUPE MOTOPROPULSEUR</b>		
Commande automatique du régime moteur	✓	
Ballast – poids avant		✓
C4.4 Cat – quatre cylindres		✓
C7.1 Cat – six cylindres		✓
Ventilateur de refroidissement – à vitesse variable	✓	
Mode Éco	✓	
<b>CIRCUIT ÉLECTRIQUE</b>		
Batteries 1 000 CCA (2)	✓	
Alternateur 100 A	✓	
Prise 12 volts	✓	
Circuit d'alimentation 24 V	✓	
Système de fusibles de type automobile	✓	
Panneau électrique auxiliaire – 6,6 kW		✓
Appareil électronique ET Cat (ET Cat)	✓	
Alternateur – 70 kW	✓	
Sécurité machine – précâblé	✓	
Prise pour câbles volants	✓	

	De série	En option
<b>LIVRAISON DE MATÉRIAU</b>		
Rallonges des vis d'alimentation		✓
Dispositifs de nivellement		✓
Rallonges de châssis principal – manuelles		✓
Rallonges de châssis principal – électriques		✓
Capteurs d'alimentation en enrobé – par contact	✓	
Capteurs d'alimentation en enrobé – à ultrasons		✓
Tablier de trémie avant électrique escamotable		✓
Rouleau de poussée – réglable	✓	
Pompe et enrouleur de lavage		✓
Réservoir de lavage		✓
Kits de pose sur grande largeur		✓
<b>ENTRETIEN ET MAINTENANCE</b>		
Liquide de refroidissement longue durée à -35 °C (-37 °F)	✓	
Réchauffeur de liquide de refroidissement moteur (Moteur C4.4)	✓	
Huile hydraulique – longue durée	✓	
Robinets de vidange et points de lubrification avec accès à distance	✓	
Kits d'entretien et de réparation		✓
Orifices pour le prélèvement périodique d'échantillons d'huile (S-O-S <sup>SM</sup> )	✓	
Jauges de niveau – liquide de refroidissement moteur, huile hydraulique	✓	
Kit de productivité		✓
<b>SÉCURITÉ</b>		
Avertisseur de recul	✓	
Klaxon – avertissement (avant et arrière)	✓	
Projecteurs	✓	
Phares		✓
Ensemble de rétroviseurs	✓	
Capots anti-vandalisme	✓	
Avertissement – gyrophares de sécurité à diodes		✓

# Finisseur à chaînes en acier AP655 Cat®

## Caractéristiques techniques

### Groupe motopropulseur

Modèle de moteur	C4.4 Cat	
Puissance moteur à 2 200 tr/min (ISO 14396- 2002)	129 kW	173 hp

Conforme aux normes sur les émissions Tier 4 Final de l'EPA américaine, Stage V de l'Union européenne, Tier 5 de la Corée et Stage IV non routier de la Chine.

Modèle de moteur	C7.1 Cat	
Puissance moteur à 2 200 tr/min (ISO 14396- 2002)	151 kW	202 hp

Conforme aux normes sur les émissions MAR-1 du Brésil, équivalentes à la norme Tier 3 de l'EPA américaine et à la norme Stage IIIA de l'Union européenne.

Vitesse – pose	25 m/min	82 fpm
Vitesse – translation	14,5 km/h	9 mph

### Poids de la machine

Finisseur uniquement (expédition)	15 754 kg	34 731 lb
avec table SE50 VT (en fonctionnement)	19 530 kg	43 056 lb
avec table SE60 VT XW (en fonctionnement)	21 052 kg	46 411 lb

Les poids en ordre de marche sont approximatifs et incluent le liquide de refroidissement, les lubrifiants, le réservoir de carburant plein et un conducteur de 75 kg (165 lb).

### Contenances pour l'entretien

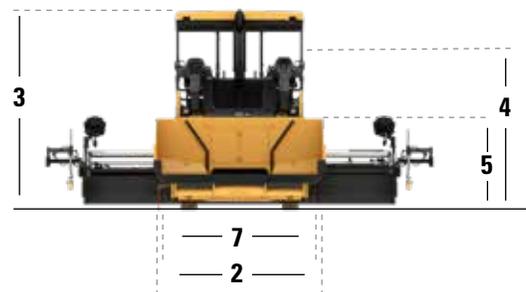
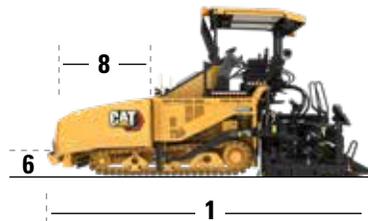
Débit maximum	1 300 tonnes	1 433 tonnes US
Capacité de la trémie (y compris les tunnels)	7,1 m <sup>3</sup>	250 ft <sup>3</sup>
Circuit de refroidissement – moteur C4.4	31 l	8 US gal
Circuit de refroidissement – moteur C7.1	37 l	9,8 US gal
Liquide d'échappement diesel (DEF) – moteur C4.4	19,1 l	5 US gal
Huile moteur – C4.4	13,5 l	3,6 US gal
Huile moteur – C7.1	15,5 l	4,1 US gal
Réservoir de carburant	278 l	73 US gal
Réservoir hydraulique	219 l	58 US gal
Réservoir de pulvérisation de lavage	30 l	7,9 US gal

### Plage de pose avec rallonges

Table SE50 VT	2,55 m – 8 m	8 ft 4 in – 26 ft 4 in
Table SE60 VT XW	3,0 m – 10,0 m	10 ft – 33 ft
Profondeur de finissage	305 mm	12 in

### Dimensions

1	Longueur en ordre de marche avec SE50 VT	6 831 mm	22 ft 5 in
	Longueur d'expédition avec SE50 VT	6 666 mm	21 ft 10 in
	Largeur de transport avec vanes d'extrémité – SE50 VT	2 762 mm	9 ft 1 in
	Largeur de transport avec vanes d'extrémité repliées – SE50 VT	2 550 mm	8 ft 4 in
1	Longueur en ordre de marche avec SE60 VT XW	7 034 mm	23 ft 1 in
	Longueur d'expédition avec SE60 VT XW	6 910 mm	22 ft 8 in
	Largeur de transport avec vanes d'extrémité – SE60 VT XW	3 211 mm	10 ft 6 in
	Largeur de transport avec vanes d'extrémité repliées – SE60 VT XW	3 000 mm	9 ft 10 in
2	Largeur en ordre de marche	3 306 mm	10 ft 10 in
3	Hauteur d'exploitation	3 873 mm	12 ft 9 in
4	Hauteur en ordre d'expédition	3 040 mm	10 ft
5	Hauteur en ordre de marche avec plateforme	1 792 mm	5 ft 10 in
6	Hauteur d'entrée du tombereau	509 mm	20 ft
7	Largeur d'entrée du camion	3 194 mm	10 ft 6 in
8	Longueur de trémie avec rouleau de poussée étendu	2 414 mm	7 ft 11 in
	Diamètre de la vis	406 mm	16 in



## Déclaration environnementale

Les informations suivantes s'appliquent à la machine à l'étape de fabrication finale telle que configurée pour la vente dans les régions couvertes dans ce document. Le contenu de cette déclaration n'est valide qu'au moment de sa publication ; toutefois, le contenu relatif aux fonctions et caractéristiques de la machine peut être modifié sans préavis. Pour toute information supplémentaire, consultez le guide d'utilisation et d'entretien de la machine.

Pour plus d'informations sur la durabilité en action et nos progrès, visitez la page [www.caterpillar.com/en/company/sustainability.html](http://www.caterpillar.com/en/company/sustainability.html).

### MOTEUR

- Le moteur C4.4 Cat® est disponible dans des configurations conformes aux normes sur les émissions Tier 4 Final de l'EPA américaine, Stage V de l'Union européenne, Tier 5 de la Corée et Stage IV non routier de la Chine.
- Le moteur C7.1 Cat® est disponible dans des configurations conformes aux normes sur les émissions MAR-1 du Brésil, équivalentes aux normes Tier 3 de l'EPA américaine et Stage IIIA de l'Union européenne.
- Les moteurs diesel Cat conformes aux normes Tier 4 Final de l'EPA américaine, Stage V de l'Union européenne, Tier 5 de la Corée et Stage IV non routier de la Chine ne doivent utiliser que des carburants diesel à teneur en soufre ultra faible (ULSD) contenant 15 ppm (mg/kg) de soufre au maximum ou mélangés avec des carburants suivants à émissions réduites de carbone jusqu'à :
  - ✓ 20 % de biodiesel FAME (ester méthylique d'acide gras)\*
  - ✓ Diesel 100 % renouvelable, carburants HVO (huile végétale hydrotraitée) et GTL (gas-to-liquid)
- Les moteurs Cat conformes à la norme MAR-1 du Brésil, équivalente à la norme Tier 3 de l'EPA américaine et au Stage IIIA de l'UE, sont compatibles avec le carburant diesel mélangé aux carburants à faible intensité de carbone suivants, jusqu'à :
  - ✓ 100 % de biodiesel FAME (ester méthylique d'acide gras)\*\*
  - ✓ Diesel 100 % renouvelable, carburants HVO (huile végétale hydrotraitée) et GTL (gas-to-liquid)

Référez-vous aux directives pour une application réussie. Veuillez contacter votre concessionnaire Cat ou référez-vous à la publication spéciale SEBU6250 Caterpillar Machine Fluids Recommendations (Recommandations relatives aux liquides des équipements Caterpillar).

\* Les moteurs non équipés de dispositifs de post-traitement peuvent utiliser des mélanges supérieurs, jusqu'à 100 % de biodiesel.

\*\* Pour l'utilisation de mélanges supérieurs à 20 % de biodiesel, consultez votre concessionnaire Cat.

### PEINTURE

- Selon les meilleures connaissances existantes, la concentration maximale admise, mesurée en ppm, des métaux lourds suivants dans la peinture est comme suit :
  - Barium < 0,01 %
  - Cadmium < 0,01 %
  - Chrome < 0,01 %
  - Plomb < 0,01 %

### PERFORMANCES ACOUSTIQUES

Lorsque la vitesse du ventilateur de refroidissement est à 70 % de sa valeur maximale, les moteurs sont conformes aux normes Tier 4 Final de l'EPA américaine, Stage V de l'Union européenne, Tier 5 de la Corée et Stage IV non routier de la Chine :

Niveau de pression acoustique pour le conducteur : 88 dB(A), selon les directives européennes 2000/14/EC, ISO 11201, EN 500-1 et EN 500-6:2006+A1:2008, Annexe B

Niveau de puissance acoustique extérieur : 104 dB(A), selon les directives européennes 2000/14/EC, 2005/88/EC, ISO 3744, EN 500-1 et EN 500-6:2006+A1:2008, Annexe B

Lorsque la vitesse du ventilateur de refroidissement est à 70 % de sa valeur maximale, les moteurs répondant à la norme MAR-1 du Brésil, équivalent à la norme Tier 3 de l'EPA américaine et à la norme Stage IIIA de l'Union européenne :

Niveau de pression acoustique pour le conducteur : 89 dB(A), selon les directives européennes 2000/14/EC, ISO 11201, EN 500-1 et EN 500-6:2006+A1:2008, Annexe B

Niveau de puissance acoustique extérieur : 106 dB(A), selon les directives européennes 2000/14/EC, 2005/88/EC, ISO 3744, EN 500-1 et EN 500-6:2006+A1:2008, Annexe B

- Le port de protections auditives peut s'avérer nécessaire lorsque le conducteur travaille pendant de longues périodes ou dans un milieu bruyant.

### HUILES ET LIQUIDES

- L'usine Caterpillar effectue un remplissage de liquides de refroidissement à base d'éthylène glycol. L'antigel/Le liquide de refroidissement pour moteur diesel Cat (DEAC) et le liquide de refroidissement longue durée Cat (ELC) peuvent être recyclés. Consultez votre concessionnaire Cat pour de plus amples informations.
- L'huile Cat Bio HYDO™ Advanced est une huile hydraulique biodégradable portant le label écologique UE.
- La présence d'autres liquides est probable ; consultez le Guide d'utilisation et d'entretien ou le Guide de montage et d'application pour connaître tous les liquides conseillés et les intervalles d'entretien requis.

### FONCTIONNALITÉS ET TECHNOLOGIES

- Les fonctionnalités et technologies suivantes peuvent permettre de réaliser des économies de carburant et contribuer à la réduction des émissions. Ces fonctionnalités peuvent varier. Pour de plus amples informations, veuillez consulter votre concessionnaire Cat.
  - Le mode Éco fonctionne à un régime moins élevé afin de limiter la consommation de carburant.
  - La commande automatique du régime moteur modifie le régime moteur lorsque le point mort est activé ou désactivé pour améliorer le rendement énergétique.
  - Le mode Éco avancé combine la commande automatique du régime moteur et le mode Éco pour modifier le régime moteur en fonction de la charge du moteur, permettant ainsi d'économiser du carburant et d'augmenter le rendement.
  - Des intervalles d'entretien plus espacés permettent de diminuer la consommation de liquides et de filtres





# Finisseur à chaînes en acier AP655 Cat®

---



Pour plus d'informations sur les produits Cat, les services proposés par les concessionnaires et les solutions par secteur d'activité, veuillez visiter le site [www.cat.com](http://www.cat.com)

© 2022 Caterpillar  
Tous droits réservés

Documents et spécifications susceptibles de modifications sans préavis. Les machines représentées sur les photos peuvent comporter des équipements supplémentaires. Pour connaître les options disponibles, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Cat.

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, leurs logos respectifs, la couleur « Caterpillar Corporate Yellow », les habillages commerciaux « Power Edge » et « Modern Hex » Cat, ainsi que l'identité visuelle de l'entreprise et des produits qui figurent dans le présent document, sont des marques déposées de Caterpillar qui ne peuvent pas être utilisées sans autorisation.

QFHQ2946-02 (10-2022)  
Numéro de version : 07A

